

des circuits de télécommunications prévus par le système à établir selon les dispositions du présent Accord ainsi que les services destinés au public, les installations, la répartition de bénéfices et les dispositions commerciales qui s'y rapportent.

Article III.

Le secteur spatial est la propriété indivise des signataires de l'Accord Spécial proportionnellement à leur contribution respective aux dépenses de conception, de mise au point, de construction et de mise en place de ce secteur spatial.

Article IV.

(a) Un Comité intérimaire des télécommunications par satellites, ci-après dénommé «le Comité», est créé par le présent Accord pour mettre en oeuvre la coopération prévue à l'Article I. Il est chargé de la conception, de la mise au point, de la construction, de la mise en place, de l'entretien et de l'exploitation du secteur spatial du système; en particulier, il exerce les fonctions et est investi des pouvoirs énoncés dans le présent Accord ainsi que dans l'Accord Spécial.

(b) Le Comité est constitué de la manière suivante: un représentant pour chaque signataire de l'Accord Spécial dont la quote-part n'est pas inférieure à 1,5% et un représentant pour deux ou plusieurs signataires de l'Accord Spécial dont la somme des quotes-parts n'est pas inférieure à 1,5% et qui sont convenus d'être ainsi représentés.

nels of communication provided by the system to be established under this Agreement, services to be furnished to the public, facilities, divisions of revenues and related business arrangements.

Article III.

The space segment shall be owned in undivided shares by the signatories to the Special Agreement in proportion to their respective contributions to the costs of the design, development, construction and establishment of the space segment.

Article IV.

(a) An Interim Communications Satellite Committee, hereinafter referred to as "the Committee", is hereby established to give effect to the co-operation provided for by Article I of this Agreement. The Committee shall have responsibility for the design, development, construction, establishment, maintenance and operation of the space segment of the system and, in particular, shall exercise the functions and have the powers set forth in this Agreement and in the Special Agreement.

(b) The Committee shall be composed as follows: one representative from each of the signatories to the Special Agreement whose quota is not less than 1.5%, and one representative from any two or more signatories to the Special Agreement whose combined quotas total not less than 1.5% and which have agreed to be so represented.

tionskanaler, der tilvejebringes i det system, som oprettes i henhold til nærværende overenskomst, samt vedrørende tjenester, der skal ydes offentligheden, installationer, fordeling af indtægter og tilsvarende forretningsmæssige forhold.

Artikel III.

Satellit-afsnittet skal ejes af signatarerne til specialoverenskomsten i ikke opdeltede andele i forhold til deres respektive bidrag til omkostningerne ved planlægningen, udviklingen, konstruktionen og oprettelsen af satellit-afsnittet.

Artikel IV.

(a) Der nedsættes herved en foreløbig kommunikations-satellit-komité — i det følgende benævnt „komiteen“ — til iværksættelse af det i artikel I i nærværende overenskomst omhandlede samarbejde. Denne komité skal være ansvarlig for planlægningen, udviklingen, konstruktionen, oprettelsen, vedligeholdelsen og driften af systemets satellit-afsnit og skal navnlig udøve de funktioner og have de beføjelser, der er fastsat i nærværende overenskomst samt i specialoverenskomsten.

(b) Komiteen skal have følgende sammensætning: én repræsentant for hver af de signatarer til specialoverenskomsten, hvis kvota er mindst 1,5%, samt én repræsentant for to eller flere signatarer til specialoverenskomsten, hvis kvotaeer tilsammen udgør mindst 1,5%, og som er blevet enige om at lade sig repræsentere på denne måde.